Flamco

# *XStream* Vent
# *XStream* Clean

| | | |
|---|---|---|
| • Max. Glycol | 50% | |
| • T. system min. / max. | -10 °C / 120 °C | 14 °F / 248 °F |
| • P. system min. / max. | 0,2 bar / 10 bar | 3 PSIG / 150 PSIG |
| • v. max. min./ max. | 0,2 / 3 m/s | 0,7 / 10 ft/s |
| XStream Clean • | | |

*XStream* Vent *XStream* Clean

ENG

**Safety requirements**
Installation and maintenance must be carried out by qualified personnel.

**Removal**
After disassembly, it is not allowed to reinstall the product in another line position.

Observe local regulations and guidelines.
Our general terms and conditions apply to our products see flamcogroup.com/terms.

DEU

**Sicherheitsvorschriften**
Montage- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden.

**Demontage**
Nach der Demontage ist es nicht erlaubt, den Anschluss des Produktes zu drehen um das Produkt an einer anderen Position in der Leitung einzubauen.

Regionale Vorschriften und Richtlinien sind einzuhalten.
Für unsere Produkte gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen
siehe flamcogroup.com/terms.

NLD

**Veiligheidsvoorschriften**
Laat installatie en onderhoud uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitvoeren.

**(De)installatie**
Na demontage is het niet toegestaan om het product in een andere leidingstand opnieuw in te bouwen.

Houdt u zich aan lokale regelgeving en richtlijnen bij installeren en afvoeren.
Op onze producten zijn de algemene voorwaarden van toepassing
zie flamcogroup.com/terms.

FRA

**Prescriptions de sécurité**
Le montage et la maintenance doivent être effectués par du personnel qualifi é.

**Dépose**
Après le démontage, il est interdit de réinstaller le produit dans une autre position.

Respectez les réglements et les directives régionaux.
Les conditions générales s'appliquent à nos produits, voir flamcogroup.com/terms.

ESP

**Requisitos de seguridad**
La instalación y el mantenimiento solo deben confi arse a personal cualifi cado.

**Desmontaje**
Tras el desmontaje, no está permitido la reinstalación del producto en otra instalación.

Respete la normativa local aplicable.
Nuestros términos y condiciones generales son aplicables a todos nuestros productos consulte flamcogroup.com/terms.

ITA

**Prescrizioni di sicurezza**
L'installazione e la manutenzione devono essere effettuate solo da personale qualifi cato.

**Smontaggio**
Dopo lo smontaggio, non è possibile installare il dispositivo in un'altra posizione dell'impianto.

Conformarsi ai regolamenti ed alle direttive locali.
I nostri termini e condizioni generali si applicano sui prodotti vedere flamcogroup.com/terms.

DAN

**Sikkerhedskrav**
Montering og vedligeholdelse må kun udføres af autoriserede personer.

**Afmontering**
Det er ikke tilladt at ændre den justerbare tilslutningsenhed til en anden position (lodret/vandret) efter afmontering.

Overhold lokal lovgivning og lokale regler.
Vores generelle vilkår og betingelser gælder for alle vores produkter se flamcogroup.com/terms.

SWE

**Säkerhetskrav**
Installation och underhåll måste utföras av kvalifi cerad personal.

**Nedmontering**
Efter demontering, är det inte tillåtet att installera produkten igen, i en annan position.

Se till att lokala regler och föreskrifter följs.
Våra allmänna regler och villkor gäller alla våra produkter se flamcogroup.com/terms.

NOR

**Sikkerhetskrav**
Installasjon og vedlikehold må utføres av kvalifi sert personell.

**Utskifting**
Etter demontering er det ikke tillatt og re-installere produktet i en annen posisjon.

Følg lokale bestemmelser og retningslinjer.
Våre generelle vilkår og betingelser gjelder for våre produkter se flamcogroup.com/terms.

FIN

**Turvallisuusvaatimukset**
Asennuksen ja huollon saavat suorittaa ammattitaitoiset henkilöt.

**Irrottaminen**
Purkamisen jälkeen, tuotteen liitosta ei saa kääntää ja uudelleen asentaa toiseen asentoon.

Noudata paikallisia määräyksiä ja ohjeita.
Tuotteisiin sovelletaan yhtiömme yleisiä ehtoja ks. flamcogroup.com/terms.

POL

**Wymagania dotyczące bezpieczeństwa**
Montaż i czynności konserwacyjne należy powierzyć wykwalifi kowanemu personelowi.

**Demontaż**
Po demontażu zabronione jest obracanie przyłączy produktu i ponowne jego instalowanie przy odmiennym przebiegu rurociągu.

Przestrzegać lokalnych przepisów i wytycznych.
Nasz regulamin ma zastosowanie do naszych produktów patrz flamcogroup.com/terms.

HUN

**Biztonsági előírások**
A beszerelést és karbantartást kizárólag képzett szakember végezheti.

**Leszerelés**
Kiszerelés után a termék nem építhető be más helyzetben.

Tartsa be a helyi szabályokat és irányelveket.
Termékeinkre az általános szerződés feltételeink vonatkoznak lásd flamcogroup.com/terms.

CES

**Bezpečnostní požadavky**
Instalaci a údržbu musí provádět kvalifi kovaný personál.

**Odstranění**
Po demontáži není dovoleno přeinstalovat produkt na jinou pozici linky.

Dodržujte místní předpisy a směrnice.
Naše všeobecné obchodní podmínky se vztahují na naše produkty viz flamcogroup.com/terms.

SLK

**Bezpečnostné požiadavky**
Inštaláciu a údržbu musí vykonávať len kvalifi kovaný personál.

**Demontáž**
Po odmontovaní sa pripojenie produktu nesmie zmeniť a nesmie sa nainštalovať do inej polohy.

Dodržiavajte miestne predpisy a smernice.
Na naše produkty sa vzťahujú naše všeobecné podmienky a ustanovenia viď flamcogroup.com/terms.

SLV

**Varnostne zahteve**
Namestitev in vzdrževanje naj izvede samo usposobljeno osebje.

**Odstranjevanje**
Po demontaži izdelka ni dovoljeno uporabiti v drugem položaju kot je bil prvotno vgrajen.

Upoštevajte lokalne smernice in predpise.
Naši splošni pogoji in določila veljajo za naše izdelke glejte flamcogroup.com/terms.

RUS

**Требования техники безопасности**
Установку и техническое обслуживание должен выполнять только высококвалифицированный персонал.

**Демонтаж**
После разборки изделия не допускается его повторный монтаж на рабочую линию.

Следуйте нормам и правилам, установленным местным законодательством.
Наши общие положения и условия применяются к нашей продукции см. flamcogroup.com/terms.

TUR

**Güvenlik gerekleri**
Kurulum ve bakım kalifi ye personel tarafından gerçekleştirilmelidir.

**Sökülmesi**
Demontaj sonrasında, ürünü başka bir hat konumunda yeniden monte etmeyiniz.

Yerel düzenlemeleri ve kuralları gözetiniz.
Ürünlerimiz genel şartlar ve koşullarımıza uygundur bakınız flamcogroup.com/terms.

POR

**Requisitos de segurança**
A instalação e a manutenção devem ser executadas por pessoal qualifi cado.

**Eliminação**
Após a desmontagem, não é permitido alterar a ligação do produto e reinstalá-lo numa posição diferente.

Respeite as normas e diretrizes locais.
Os nossos termos e condições gerais aplicam-se aos nossos produtos em flamcogroup.com/terms.

ROU

**Generalități pentru siguranță**
Montarea și întreținerea se face doar de către un mecanic calificat.

**Demontare**
În urma demontării, produsul nu poate fi montat în alt sistem.

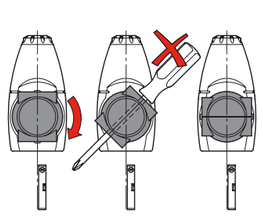
Trebuie respectate toate reglementările locale și directivele.
Termenii și condițiile generale se aplică pentru toate produsele noastre consultați flamcogroup.com/terms.

flamcogroup.com/manuals

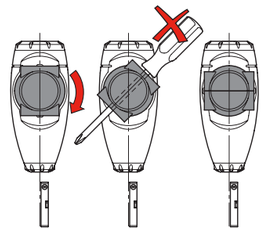
aalberts

1

XStream Vent

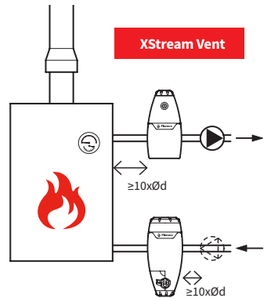


XStream Clean



2A

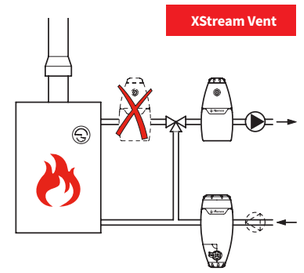
XStream Vent




XStream Clean

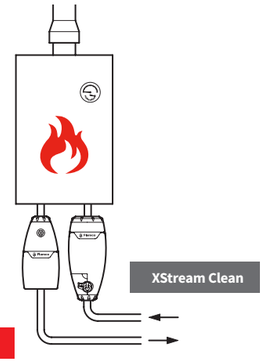
2B

XStream Vent



XStream Clean

2C

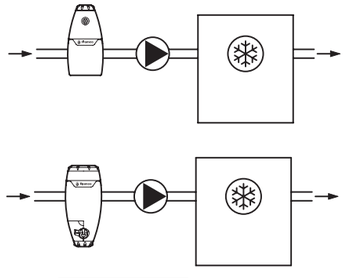


XStream Clean

XStream Vent

2D

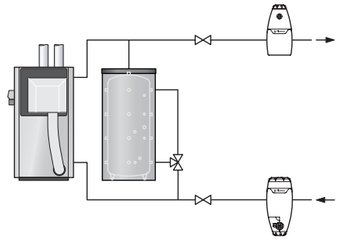
XStream Vent



XStream Clean

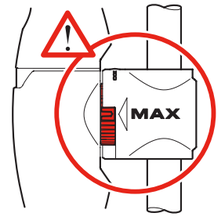
2E

XStream Vent



XStream Clean

3

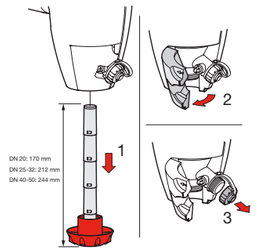



4

XStream Vent

5A

XStream Clean



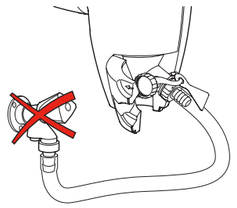

5B

XStream Clean

(~ 0,1 gallon)

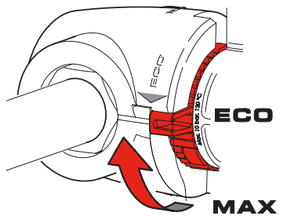
5C

XStream Clean



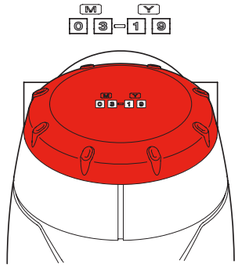
6

XStream Clean XStream Vent




7

XStream Clean XStream Vent




*XStream* Vent-Clean

Flamco

# XStream Vent
# XStream Clean
# XStream Vent-Clean

ENG Installation and operating instruction
DEU Montage- und Bedienungsanleitung
NLD Montage- en gebruikshandleiding
FRA Installation et mode d'emploi
EPS Instrucciones de instalación y funcionamiento
ITA Istruzioni d'installazione e d'uso
DAN Monterings- og driftsvejledning
SWE Instruktioner för installation och drift
NOR Installasjons- og bruksanvisning
FIN Asennus-ja käyttöohjeet
POL Instrukcja montażu i obsługi
HUN Telepítési és üzemeltetési útmutató
CES Návod k instalaci a obsluze
SLK Návod na montáž a obsluhu
SLV Namestitev in vzdrževanje naj izvede samo
RUS Инструкции по установке и эксплуатации
TUR Montaj ve kullanma kılavuzu
POR A instalação e a manutenção devem ser
ROU De instalare şi manuale de utilizare

XStream Vent | XStream Clean | XStream Vent-Clean

Flamco

# XStream Vent-Clean

| | | |
|---|---|---|
| • Max. Glycol | 50% | |
| • T. system min. / max. | -10 °C / 120 °C | 14 °F / 248 °F |
| • P. system min. / max. | 0,2 bar / 10 bar | 3 PSIG / 150 PSIG |
| • v. min. / max. | 0,2 / 3 m/s | 0,7 / 10 ft/s |
| • | | |

XStream Vent-Clean

ENG
**Safety requirements**
Installation and maintenance must be carried out by qualified personnel.

**Removal**
After disassembly, it is not allowed to reinstall the product in another line position.

Observe local regulations and guidelines. Our general terms and conditions apply to our products see flamcogroup.com/terms.

DEU
**Sicherheitsvorschriften**
Montage- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden.

**Demontage**
Nach der Demontage ist es nicht erlaubt, den Anschluss des Produktes zu drehen um das Produkt an einer anderen Position in der Leitung einzubauen.

Regionale Vorschriften und Richtlinien sind einzuhalten.
Für unsere Produkte gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen
siehe flamcogroup.com/terms.

NLD
**Veiligheidsvoorschriften**
Laat installatie en onderhoud uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitvoeren.

**(De)installatie**
Na demontage is het niet toegestaan om het product in een andere leidingstand opnieuw in te bouwen.

Houdt u zich aan lokale regelgeving en richtlijnen bij installeren en afvoeren.
Op onze producten zijn de algemene voorwaarden van toepassing
zie flamcogroup.com/terms.

FRA
**Prescriptions de sécurité**
Le montage et la maintenance doivent être effectués par du personnel qualifi é.

**Dépose**
Après le démontage, il est interdit de réinstaller le produit dans une autre position.

Respectez les réglements et les directives régionaux.
Les conditions générales s'appliquent à nos produits, voir flamcogroup.com/terms.

ESP
**Requisitos de seguridad**
La instalación y el mantenimiento solo deben confi arse a personal cualifi cado.

**Desmontaje**
Tras el desmontaje, no está permitido la reinstalación del producto en otra instalación.

Respete la normativa local aplicable.
Nuestros términos y condiciones generales son aplicables a todos nuestros productos consulte flamcogroup.com/terms.

ITA
**Prescrizioni di sicurezza**
L'installazione e la manutenzione devono essere effettuate solo da personale qualifi cato.

**Smontaggio**
Dopo lo smontaggio, non è possibile installare il dispositivo in un'altra posizione dell'impianto.

Conformarsi ai regolamenti ed alle direttive locali.
I nostri termini e condizioni generali si applicano sui prodotti vedere flamcogroup.com/terms.

DAN
**Sikkerhedskrav**
Montering og vedligeholdelse må kun udføres af autoriserede personer.

**Afmontering**
Det er ikke tilladt at ændre den justerbare tilslutningsenhed til en anden position (lodret/vandret) efter afmontering.

Overhold lokal lovgivning og lokale regler.
Vores generelle vilkår og betingelser gælder for alle vores produkter se flamcogroup.com/terms.

SWE
**Säkerhetskrav**
Installation och underhåll måste utföras av kvalifi cerad personal.

**Nedmontering**
Efter demontering, är det inte tillåtet att installera produkten igen, i en annan position.

Se till att lokala regler och föreskrifter följs.
Våra allmänna regler och villkor gäller alla våra produkter se flamcogroup.com/terms.

NOR
**Sikkerhetskrav**
Installasjon og vedlikehold må utføres av kvalifi sert personell.

**Utskifting**
Etter demontering er det ikke tillatt og re-installere produktet i en annen posisjon.

Følg lokale bestemmelser og retningslinjer.
Våre generelle vilkår og betingelser gjelder for våre produkter se flamcogroup.com/terms.

FIN
**Turvallisuusvaatimukset**
Asennuksen ja huollon saavat suorittaa ammattitaitoiset henkilöt.

**Irrottaminen**
Purkamisen jälkeen, tuotteen liitosta ei saa kääntää ja uudelleen asentaa toiseen asentoon.

Noudata paikallisia määräyksiä ja ohjeita.
Tuotteisiin sovelletaan yhtiömme yleisiä ehtoja ks. flamcogroup.com/terms.

POL
**Wymagania dotyczące bezpieczeństwa**
Montaż i czynności konserwacyjne należy powierzyć wykwalifi kowanemu personelowi.

**Demontaż**
Po demontażu zabronione jest obracanie przyłączy produktu i ponowne jego instalowanie przy odmiennym przebiegu rurociągu.

Przestrzegać lokalnych przepisów i wytycznych.
Nasz regulamin ma zastosowanie do naszych produktów patrz flamcogroup.com/terms.

HUN
**Biztonsági előírások**
A beszerelést és karbantartást kizárólag képzett szakember végezheti.

**Leszerelés**
Kiszerelés után a termék nem építhető be más helyzetben.

Tartsa be a helyi szabályokat és irányelveket.
Termékeinkre az általános szerződés feltételeink vonatkoznak lásd flamcogroup.com/terms.

CES
**Bezpečnostní požadavky**
Instalaci a údržbu musí provádět kvalifi kovaný personál.

**Odstranění**
Po demontáži není dovoleno přeinstalovat produkt na jinou pozici linky.

Dodržujte místní předpisy a směrnice.
Naše všeobecné obchodní podmínky se vztahují na naše produkty viz flamcogroup.com/terms.

SLK
**Bezpečnostné požiadavky**
Inštaláciu a údržbu musí vykonávať len kvalifi kovaný personál.

**Demontáž**
Po odmontovaní sa pripojenie produktu nesmie zmeniť a nesmie sa nainštalovať do inej polohy.

Dodržiavajte miestne predpisy a smernice.
Na naše produkty sa vzťahujú naše všeobecné podmienky a ustanovenia vid flamcogroup.com/terms.

SLV
**Varnostne zahteve**
Namestitev in vzdrževanje naj izvede samo usposobljeno osebje.

**Odstranjevanje**
Po demontaži izdelka ni dovoljeno uporabiti v drugem položaju kot je bil prvotno vgrajen.

Upoštevajte lokalne smernice in predpise.
Naši splošni pogoji in določila veljajo za naše izdelke glejte flamcogroup.com/terms.

RUS
**Требования техники безопасности**
Установку и техническое обслуживание должен выполнять только высококвалифицированный персонал.

**Демонтаж**
После разборки изделия не допускается его повторный монтаж на рабочую линию.

Следуйте нормам и правилам, установленным местным законодательством.
Наши общие положения и условия применяются к нашей продукции см. flamcogroup.com/terms.

TUR
**Güvenlik gerekleri**
Kurulum ve bakım kalifi ye personel tarafından gerçekleştirilmelidir.

**Sökülmesi**
Demontaj sonrasında, ürünü başka bir hat konumunda yeniden monte etmeyiniz.

Yerel düzenlemeleri ve kuralları gözetiniz.
Ürünlerimiz genel şartlar ve koşullarımıza uygundur bakınız flamcogroup.com/terms.

POR
**Requisitos de segurança**
A instalação e a manutenção devem ser executadas por pessoal qualifi cado.

**Eliminação**
Após a desmontagem, não é permitido alterar a ligação do produto e reinstalá-lo numa posição diferente.

Respeite as normas e diretrizes locais.
Os nossos termos e condições gerais aplicam-se aos nossos produtos em flamcogroup.com/terms.

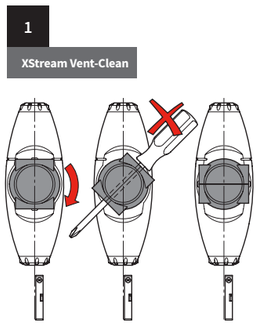
ROU
**Generalităţi pentru siguranţă**
Montarea şi întreţinerea se face doar de către un mecanic califi cat.

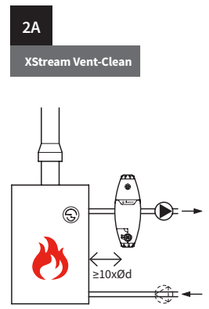
**Demontare**
În urma demontării, produsul nu poate fi montat în alt sistem.

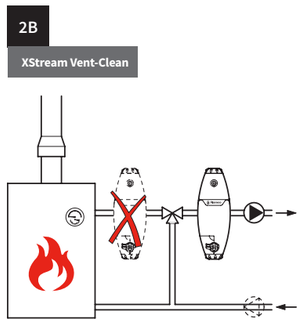
Trebuie respectate toate reglementările locale şi directivele.
Termenii şi condiţiile generale se aplică pentru toate produsele noastre consultaţi flamcogroup.com/terms.

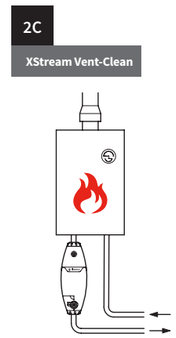
flamcogroup.com/manuals

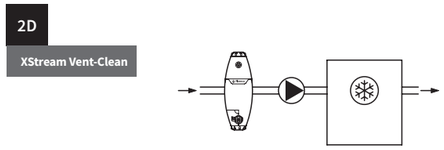
aalberts

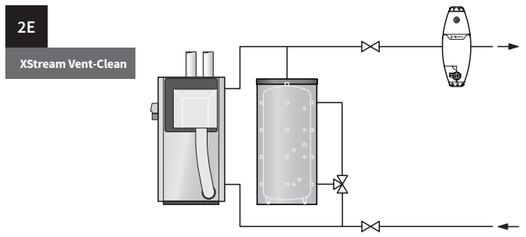


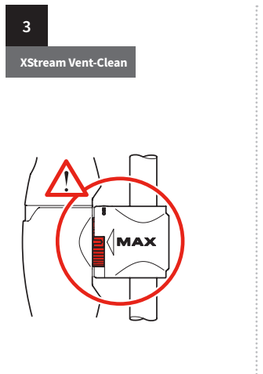



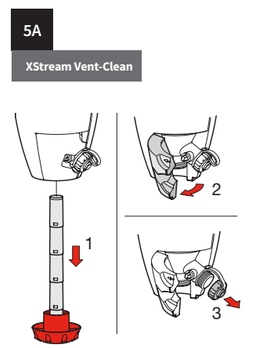



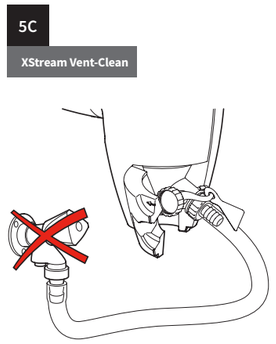



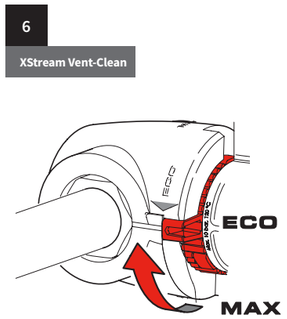



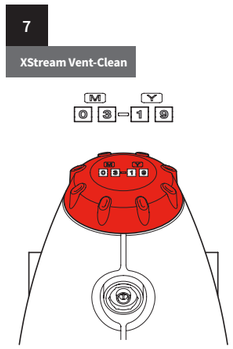








KP901571_V1.0.

XStream Vent
XStream Clean